



# COMUNE DI SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN

PROVINCIA DI TRENTO

## VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 56 del Consiglio comunale

**Oggetto:** Approvazione delle variazioni del Bilancio di Previsione 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa.

L'anno **duemilaventicinque** addì **trenta** del mese di **dicembre** alle ore **21:00** nella sala riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocato il Consiglio Comunale.

Presenti i signori:

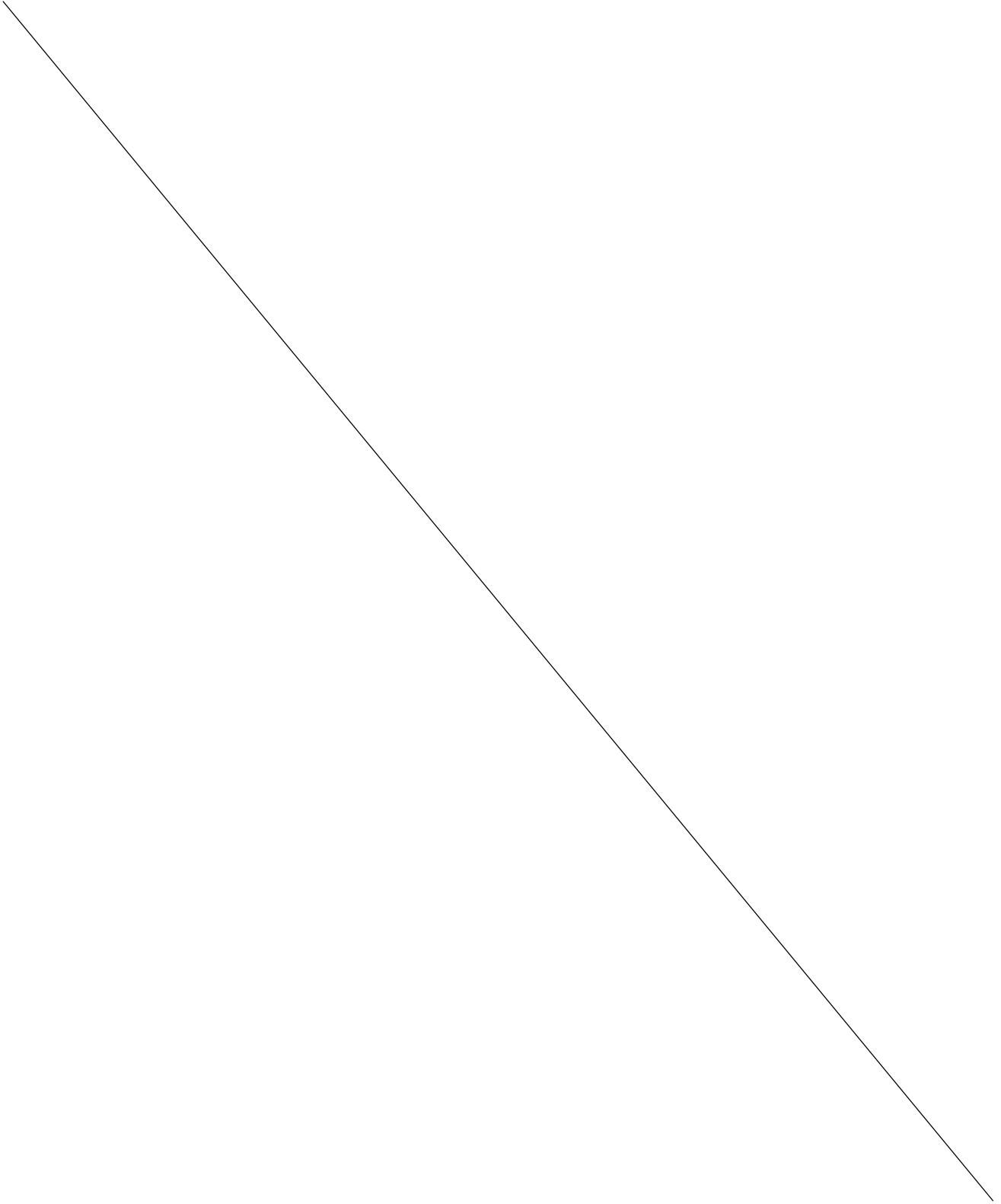
<b>GIULIO FLORIAN</b>	<b>SINDACO</b>
<b>CESARE BERNARD</b>	<b>PRESIDENTE</b>
<b>PIETRO BAIÒ</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>CLAUDIO CINCELLI</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>STEFANO CINCELLI</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>LUCIA DELLAGIACOMA</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>MARA DORICH</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>MIRELLA FLORIAN</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>SERENA FRANCESCONI</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>LUCA MAZZEL</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>ERVIN OBLETTER</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>ALBERT PEZZEI</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>LUCA RASOM</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>ANDREAS RIZZI</b>	<b>CONSIGLIERE</b>

Assenti:

<b>LIVIO CREPAZ</b>	<b>CONSIGLIERE</b>
<b>GERMANO PEDROTTI</b>	<b>VICE PRESIDENTE</b>
<b>ANTONELLA WINTERLE</b>	<b>CONSIGLIERE</b>

Assiste Segretario Generale dott. Luigi Chiocchetti.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / Zertà che l numer de chi che tol pèrt l é legal, l segnor **CESARE BERNARD** nella sua qualità di / desche PRESIDENTE / PRESIDENT assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto al n. **6** dell'ordine del giorno. / l tol su la funzion de president e l declarea che la sentèda la é orida per fèr fora l argoment dit de sora, metù al n. **6** del orden del di.



Oggetto: Approvazione delle variazioni del Bilancio di Previsione 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa.

Argoment: Aproazion de la mudazions del Bilanz de Previjion del 2025 del Grop di Studafech Volontères de Vich.

### IL CONSIGLIO COMUNALE

### L CONSEI DE COMUN

RICORDATO che con deliberazione del Consiglio comunale n. 6 del 27.02.2025 è stato approvato il Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa, riportante le seguenti risultanze finali in termini di competenza:

RECORDÀ che co la deliberazion del Consei de comun n. 6 dai 27.02.2025 l é stat aproà l Bilanz de previjion per l Ejercizie Finanzièl 2025 del Grop di Studafech Volontères de Vich, che l moscia chisc resultac finèi en termegn de competenza:

BILANCIO DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI VIGO DI FASSA <i>BILANZ DEL GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE VICH</i>	COMPETENZA COMPETENZA
Avanzo d'Amministrazione presunto dell'esercizio precedente <i>Arvanz de Aministrazion stimà de l'an Finanzièl da dant</i>	€ 10.360,00
Tit. I Entrate ordinarie per servizi retribuiti <i>Titol I – Entrèdes ordenères per servijes paé</i>	€ 2.400,00
Tit. II Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti <i>Titol II – Entrèdes che vegn cà da contribuc ordenères e assegnacions de ents</i>	€ 22.250,00
Tit. III Entrate derivanti da alienazioni, ecc. <i>Titol III – Entrèdes da venudes, e c.i.</i>	€ 57.782,15
Tit. IV Entrate per partite di giro <i>Titol IV – Entrèdes per partides zircolères</i>	€ 50,00
<b>TOTALE ATTIVO</b> <b>TOTAL ATIF</b>	<b>€ 92.842,15</b>
Tit. I Spese correnti <i>Titol I – Cosc ordenères</i>	€ 24.650,00
Tit. II Spese in conto capitale <i>Titol II – Cosc en cont capital</i>	€ 68.142,15
Tit. III Spese per partite di giro <i>Titol III – Cosc per partides zircolères</i>	€ 50,00
<b>TOTALE PASSIVO</b> <b>TOTAL PASSIF</b>	<b>€ 92.842,15</b>

VISTA le schede di variazione n. 1, 2 e 3 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa di data 18.12.2025, approvata in data 18 dicembre 2025 dall'Assemblea Generale del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa, trasmessa al Comune di San Giovanni di Fassa-Sèn Jan e acquisita al protocollo comunale il 22 dicembre 2025 al n. 14317, relativa a variazioni del Bilancio di Previsione 2025 del suddetto Corpo;

DATO atto che le variazioni apportate con le citate schede sono le seguenti:

**1. entrate:**

- "Avanzo di amministrazione" in aumento di € 2.979,60-;
- Codice 2.060 "Assegnazione della Cassa provinciale antincendi" in aumento di € 697,75;
- Codice 2.090 "Entrate del 5 per mille" in aumento di € 713,40;
- Codice 3.120 "Erogazioni liberali" in aumento di € 2.750,00;

**2. uscite:**

- Codice 2.05.405 Cap. "Pompe, carrelli ed altre attrezzature di servizio" in aumento di € 2.979,60;
- Codice 1.02.260 Cap. "Manutenzione estintori ed autorespiratori" in aumento di € 1.411,15;
- Codice 2.05.395 Cap. "Vestiaro ed equipaggiamento" in aumento di € 1.030,00;
- Codice 2.05.405 Cap. "Pompe, carrelli ed altre attrezzature di servizio" in aumento di € 1.720,00;

DATO pertanto atto che, a seguito delle suddette variazioni, le risultanze finali del Bilancio 2025 ammontano sia in entrata che in uscita ad € 99.982,90-;

RAVVISATA inoltre la necessità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, data l'urgenza di procedere in merito;

VISTO il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

VISTO il Regolamento di Contabilità del Comune di San Giovanni di Fassa-Sèn approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 61 dd. 31.12.2019;

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato

VEDÙ les pèrts de mudazion n. 1, 2 e 3 del Grop di Studafèch Volontères de Vich dai 18.12.2025, aproèdes ai 18 de dezember del 2025 da l'Adunanza Generèla del Grop di Studafèch Volontères de Vich, manèda al Comun de Sèn Jan e registrèda tel protocol de comun ai 22 de dezember del 2025 col n. 14317, che vèrda la mudazions del Bilanz de previjion 2025 del grop dit de sora;

DAT at che la mudazions fates aldò de les pèrts dites dant l'é chestes:

**1. entrèdes:**

- "Arvanz de aministrazion" en più de € 2.979,60-;
- Codesc 2.060 "Finanziament de la Cassa provinzièla contra l'fech" en aument de € 697,75;
- Codesc 2.090 "Entrèdes del 5 per mile" en aument de € 713,40;
- Codesc 3.120 "Contribuc ledesc" en aument de € 2.750,00;

**2. sortides:**

- Codesc 2.05.405 Cap. "Pompes, carie e etres enjignes de servije" en aument de € 2.979,60;
- Codesc 1.02.260 Cap. "Manutenzion estintores e autorespiratores" en aument de € 1.411,15;
- Codesc 2.05.395 Cap. "Vestimenta e massaries" en aument de € 1.030,00;
- Codesc 2.05.405 Cap. "Pompes, carie e etres enjignes de servije" en aument de € 1.720,00;

DAT donca at che, dò da la mudazions dites de sora, i resultac finèi del Bilanz 2025 i é tant en entrèda che en speisa de € 99.982,90-;

CONSTATÀ l besegn de declarèr chesta deliebrazion da meter en दौरa sobito aldò del art. 183, coma 4, del "C.E.L." aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2, vedù la prescia de manèr inant co la costion;

VEDÙ l "Codesc di enc locai de la Region autonoma Trentin Sudtiroi" aproà con lege regionèla dai 3 de mé 2018, n. 2;

VEDÙ l Regolament de Contabilità del Comun de San Giovanni-Sèn Jan aproà con deliberazion del Consei de Comun n. 61 dai 31.12.2019;

VEDÙ l parer chiò enjontà de regolarità tecnich-amministrativa dat jù su la proponeta de deliberazion aldò del art. 185 del C.E.L., aproà con Lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2;

VEDÙ ence l parer chiò enjontà de regolarità contabola dat jù su la proponeta de deliberazion semper aldò del art. 185 del C.E.L., aproà con Lege

con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

SU conforme invito del Presidente;

CON voti favorevoli n. 14, contrari n. 0, astenuti n. 0, palesemente espressi per alzata di mano dai n. 14 Consiglieri presenti e votanti

### DELIBERA

1. di approvare le schede di variazione n. 1, 2 e 3 del Bilancio di Previsione 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa di data 18.12.2025, approvata in data 18 dicembre 2025 dall'Assemblea Generale del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa, trasmessa al Comune di San Giovanni di Fassa-Sèn Jan di Fassa e acquisita al protocollo comunale il 22.12.2025 al n. 14317, relative alle variazioni del Bilancio di Previsione 2025 del suddetto Corpo;
2. di dare atto che le variazioni apportate sono le seguenti:
  1. **entrate:**
    - "Avanzo di amministrazione" in aumento di € 2.979,60-;
    - Codice 2.060 "Assegnazione della Cassa provinciale antincendi" in aumento di € 697,75;
    - Codice 2.090 "Entrate del 5 per mille" in aumento di € 713,40;
    - Codice 3.120 "Erogazioni liberali" in aumento di € 2.750,00;
  2. **uscite:**
    - Codice 2.05.405 Cap. "Pompe, carrelli ed altre attrezzature di servizio" in aumento di € 2.979,60;
    - Codice 1.02.260 Cap. "Manutenzione estintori ed autorespiratori" in aumento di € 1.411,15;
    - Codice 2.05.395 Cap. "Vestiaro ed equipaggiamento" in aumento di € 1.030,00;
    - Codice 2.05.405 Cap. "Pompe, carrelli ed altre attrezzature di servizio" in aumento di € 1.720,00;
3. di dichiarare, con separata votazione unanime, favorevoli n. 14, contrari n. 0, astenuti n. 0, palesemente espressi per alzata di mano, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per l'urgenza di provvedere in merito;
4. di trasmettere copia del presente provvedimento al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa;
5. avverso il presente provvedimento è ammessa la presentazione:
  - ◆ di opposizione da parte di ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del C.E.L. approvato con legge regionale 3 maggio

regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2

SU envit del President;

CON stimes a favor n. 14, de contra n. 0, astegnui n. 0, palesèdes per uzèda de man dai n. 14 Conseieres prejenc e litanc

### DELIBERA

1. de aproèr les pèrts de mudazion n. 1, 2 e 3 del Bilanz de Previjion 2025 del Grop di Studafech Volontères de Vich dai 18.12.2025, aproèdes ai 18 de dezember del 2025 da l'Adunanza Generèla del Grop di Studafech Volontères de Vich, manèda al Comun de San Giovanni-Sèn Jan e registrèda tel protocol de comun ai 22.12.2025 col n. 14317, che revèrda la mudazions del Bilanz de previjion 2025 del grop dit de sora;
2. de dèr at che l è stat fat chesta mudazions:
  1. **entrèdes:**
    - "Arvanz de aministrazion" en più de € 2.979,60-;
    - Codesc 2.060 "Finanziament de la Cassa provinzièla contra l fech" en aument de € 697,75;
    - Codesc 2.090 "Entrèdes del 5 per mile" en aument de € 713,40;
    - Codesc 3.120 "Contribuc ledesc" en aument de € 2.750,00;
  2. **sortides:**
    - Codesc 2.05.405 Cap. "Pompes, carie e etres enjignes de servije" en aument de € 2.979,60;
    - Codesc 1.02.260 Cap. "Manutenzion estintores e autorespiratores" en aument de € 1.411,15;
    - Codesc 2.05.395 Cap. "Vestimenta e massaries" en aument de € 1.030,00;
    - Codesc 2.05.405 Cap. "Pompes, carie e etres enjignes de servije" en aument de € 1.720,00;
3. de declarèr, co na litazion separèda con duta la stimes a una, a favor n. 14, de contra n. 0, astegnui n. 0, palesèdes per uzèda de man, chesta deliberazion da meter en दौरa sobito aldò del art. 183, coma 4, del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé 2018, n. 2 per l besegn de meter a post la costion;
4. de ge manèr na copia de chest provediment al Grop di Studafech Volontères de Vich;
5. de contra a chest provediment se pel portèr dant:
  - ◆ oposizion da pèrt de vigni sentadin dant che sie fora l trat de temp de sia publicazion, aldò del art. 183, coma 5, del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai

- 2018, n. 2,
- ◆ ricorso giurisdizionale avanti al T.A.R. di Trento entro 60 giorni, ai sensi degli articoli 13 e 29 del D.Lgs. 2.7.2010, n. 104;
  - ◆ ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, per motivi di legittimità, entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Uff.Rag./CD/cd

- 3 de mé del 2018, n. 2;
- ◆ recors giurisdizionèl al T.R.G.A.. de Trent dant che sie fora 60 dis, aldò di articoi 13 e 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n 104;
  - ◆ recors straordenèr al President de la Republica da pèrt de chi che à n enteress, per rejons de legitimità, dant da 120 dis, aldò del D.P.R. dai 24 de november del 1971, n. 1199.

Of.Rag./ES/es

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

<p>il Presidente <i>Cesare Bernard</i></p>		<p>Segretario Generale <i>dott. Luigi Chiocchetti</i></p>
--	--	---

Alla presente sono uniti:

- parere di regolarità tecnica
- parere di regolarità contabile
- attestazione di pubblicazione ed esecutività

Questo atto, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida AgID (art. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).